

7\Ya b]hn`Y\fh'9]g_i bgh`Ui Z!@Y[YbXY đ hhU`A Ø`Yf`a]h; YXYb_d`UhhY

?UhUf]bU`K]hh'i bX`C 6`Gj Yb`GW`i `nY`Y\FYb`đ hhU`A Ø`Yf`Ua
, "GYdhYa VYf`a]h`Y]bYf`; YXYb_d`UhhY`]b`7\Ya b]hn"

5a ; "GYdhYa VYf`k]fX`X]Y`9]g_i bgh`Ui Zk`Y`h`]b`7\Ya b]hn
ni gUa a Yb_ca a Yb`ži a `X]Y`Y[YbX`ÅfY`HfU]bYf]b`đ hhU`A Ø`Yf`a]h
Y]bYf`; YXYb_d`UhhY`ni `Y\FYb`"8]Y`NYfYa cb]Y`Z]bXYh`Ua `: i »k Y[
XYg`FchYb`Hi fa g`ghUhh'i bX`k]fX`j cb`XYf`9]g_i bgh`Ui Z]_cbY
?UhUf]bU`K]hh'gck]Y`XYa `7\Ya b]hnYf`C VYfVØf[Yfa Y]ghYf`Gj Yb
GW`i `nY`VY[`Y]hYh`"8]YgYf`VYgcbXYfY`5b`Ugg`VY[]bb`hi a `%%`I \f
i bX`k ØfX][h`XUg`VYXYi hYbXY`J Yfa `ÅW`hb]g`j cb`đ hhU`A Ø`Yf`ž`X]Y
U`g`Y]bY`XYf`YfZc`[fY]W`ghYb`HfU]bYf]bbYb`]b`XYf`; YgW`]W`hY`XYg
9]g_i bgh`Ui Zg`[]`h"

đ hhU`A Ø`Yf`ž`X]Y`]a `5`hYf`j cb`- (`đ\`fYb`]b`Y]bYa `DZY[Y\Y]a `VY]
6Yf`]b`j Yfg`hc`fVYb`]ghž`\]bhYf`Àggh`b]W`h`bi f`X]Y`9f]bbYfi b[`Ub`]\fY
\YfUi g`fU[YbXYb`@Y]ghi b[Ybž`gcbXYfb`Ui W`X]Y`j]Y`Yb`5h`YhYbž
X]Y`i bhYf`]\fYf`5b`Y]hi b[`]fc»Y`9fZc`[Y`ZY]YfhYb`"Ni `XYb
VY`Ub`bhYghYb`[Y\`ØfYb`?UhUf]bU`K]hh'i bX`5bYh`DØ`hgW`" `Àf
i bYfa `ØX`]W`Yf`9]bgUhn`i bX`]\fY`Ub`gd`fi W`gj c`Y`ž`UVYf`ni [`Y]W`
`Y]XYbgW`UZh`]W`Y`HfU]b]b[ga`Y`h`cX]_`ZØ`fhYb`XUni`ž`XUgg`]\fY
GW`Øhn`]b[Y`]bg[YgUa`h`) + `A`YXU`]Yb`VY`]9i`fcdU!ž
K`Y`ha`Y]ghYfgW`UZhYb`i bX`C`ma`d]gW`Yb`Gd]Y`Yb`Yff]b[Yb
_cb`bhYb`"8]Yg`a`UW`h`g]Y`ni`Y]bYf`df`À[YbXY`:] [i`f`]a`XYi`hgW`Yb
Gdc`fh`" `ÀfY`HfU]b]b[gUb`g`À`hnY`i bX`]\f`9b[U[Ya`Ybh`\UVYb`XUg
@VYb`j]Y`Yf`9]g_i bgh`Ài`ZYf`bUW`\U`h][`VYY]bZi`ggh"

8 Yf`5VgW`]YX`i bX`X]Y`9\fi b[

8]Y`BUW`f]W`h`j cb`]\fYa`HcX`ghY`hY`Y]bYb`h]YZYb`J Yf`i gh`ZØf`X]Y

Gdcfh[Ya Y]bgWUZhXUf"J]Y`Y`A]hghfY]hYf`i bX`5h\`YhYb` [YXYb_Yb
]\fYg`@VYVbgk Yf_g`i bX`VYhfUW hYb`g]Y`U`g`Y]bY`XYf`[fO» hYb
HfU]bYfdYfgOb`]W_X]hYb`XYg`88F!Gdcfhg"6YgcbXYfg`Ya ch]cbU`
k]fX`X]Y`NYfYa cb]Y`k YfXYbž`XU`?UhUf]bU`K]hž`U`g`9\`fYbVØf[Yf]b
i bX`K Y[[YZÅ\fh]b`j cb`A Ø`Yfž`Y]bY`VYk Y[YbXY`5bgdfUW hY`U`hYb
k]fX"8]Yg`k]fX`j cfUi gg]W h]W`X]Y`5bgdfUW hY`Y]bYg`XYf
Ya ch]cbU`ghYb`A ca YbhY`XYg`HU[Yg`gY]b`i bX`X]Y`6]bXi b[
nk]gW hYb`HfU]bYf]b`i bX`5h\`YhYb`j YfXYi h]W hYb"

8]Y`9\`fi b[`k]fX`b]W h`bi f`XYf`]bX]j]Xi Y`Yb`9ffi b[YbgWUZh] cb
ž hU`A Ø`Yf`F YW h`bi b[`hfU[Ybž`gcbXYfb`Ui W`X]Y`žgd]fUh]cb
VYhc`bYbž`X]Y`g]Y`ZØf`_ØbZh[Y` ; YbYfUh]cbYb`j cb`5h\`YhYb
\]bhYf`UggYb`\Uh"8]Y` ; YXYb_d`UhY`k]fX`U`g`ghÅbX][Yg`A U\`ba U`
ZØf`]\fY`6Y]hfÅ[Y`ni f`K Y`h`XYg`9]g_i bgh`Ui Zg`X]YbYb`i bX`k]fX`Y]bY
J]Y`nU\`j cb`6Ygi W hYb`j cb`Gdcfh`Yfb`i bX` : Ubg`Ubn]Y\`Ybž`X]Y
a Y\`f`ØVYf`X]Y`VYa Yf`_Ybgk YfhY`?Uff]YfY`i bX`XUg`HU`Ybh`YbYf
HfU]bYf]b`YfZU\`fYb`a ØW hYb"

9]b`V`Y]VYbXYg`9fVY

8]Y`BUa Ybg[YVi b[`XYg`7\`Ya b]hnYf`9]ggdcfh_ca d`YI Yg`ja
?ØW k U`X`U`g` ž hU`A Ø`Yf`9]ggdcfh`nYbhfi a`]gh`Y]b`k Y]hYfYf
VYXYi hYbXYf`GW f]h`ni f`K ØfX][i b[`]\fYg`9fVYg"8]YgY`cZ]n]Y`Y
I a VYbYbbi b[`k i fXY`VYfY]hg`Ua` - "A Åfn`X]YgYg`ž\`fYg`k Å\`fYbX
Y]bYf` ; YXYb_Z]Yf`Xi fW [YZØ\`fh"8Yf`GW f]Zni [`Ub`XYf
9]ggdcfh`U`Y`Yf]bbYfh`hÅ[`]W`Ub`X]Y` [fc» Y`@Y]ghi b[ž`X]Y`ž hU
A Ø`Yf`]b`]\fYf`gdcfh]W hYb`@Ui ZVU\`b`j c`VfUW h`U`h"8]Y
?ca V]bUh]cb`Ui g`XYf` ; YXYb_d`UhY`i bX`XYf`I a VYbYbbi b[`XYg
9]ggdcfh`nYbhfi a g`nY][hž`k]Y`k Y]hfY]W hYbX`]\`f`9]bZi gg`k Uf`i bX
k]fX`ni f`k Y]hYfYb`6YhfUW hi b[`]\fYf`@Y]ghi b[Yb`UbYf[Yb"

Gc`k]fX`X]Y` ; YXYb_nYfYa cb]Y`b]W h`bi f`Y]b`A ca Ybh`XYg
9f]bbYfbgž`gcbXYfb`Ui W`Y]bY`A Ø[`]W_X]hž`XUg`9fVY`XYf
9]g_i bgh`Ui ZY[YbXY`ž hU`A Ø`Yf`ni`ZY]Yfb`i bX`ni`VY`YVYb"8]Y
Ya ch]cbU`Y`6]bXi b[ž`X]Y`Gdcfh`Yf`i bX`HfU]bYf]b`ØVYf`U`X]Y`ž\`fY
Ybhk]W_Y`h`\UVYbž`k]fX`]b`X]YgYa`ZY]Yf`W hYb`FU\`a Yb`Ui Z
VYgcbXYfY`K Y]gY` [Yk ØfX][h"

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh